



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,
dell'energia e delle comunicazioni DATEC

Ufficio federale delle comunicazioni UFCOM

Il nuovo canone radiotelevisivo

Un contributo al servizio pubblico dei media elettronici

Un'economia domestica – un canone radiotelevisivo: oggi ricevete la prima fattura di Serafe, il nuovo organo di riscossione del canone radiotelevisivo (dal tedesco **S**chweizerische **E**rhebungsstelle für die **R**adio- und **F**ernseh**a**gabe).

Il canone che versate serve a finanziare la SSR e i programmi di radio locali e di televisioni regionali in tutte le regioni linguistiche della Svizzera affinché ogni giorno possiate beneficiare di un buon servizio pubblico dei media elettronici.





Un franco al giorno

Il 1° gennaio 2019 è stato introdotto il nuovo canone radiotelevisivo. Per la maggior parte delle economie domestiche questo comporta una riduzione della fattura: ogni economia domestica privata paga 365 franchi all'anno, anziché 451 franchi come finora. Il Consiglio federale ha preso questa decisione nel 2017, fra due anni riesaminerà l'importo del canone con l'obiettivo di ridurlo ulteriormente.

Da ora vi è un solo canone, non si distingue più tra ricezione radiofonica e televisiva.

Una fattura per l'intera economia domestica

Sulla vostra fattura trovate i nomi di tutte le persone maggiorenni che vivono nella vostra economia domestica, queste rispondono in modo solidale dell'importo fatturato. Le indicazioni provengono dal registro degli abitanti del vostro Comune.



Dall'obbligo di pagamento possono essere esentate:

- le economie domestiche cui appartengono persone che percepiscono prestazioni complementari annue all'AVS o all'AI,
- le economie domestiche composte da persone sordocieche,
- le economie domestiche senza la possibilità di ricevere la radio e la televisione (senza radio o autoradio, senza televisione, senza computer, senza tablet, senza smartphone, ecc.), fino a fine 2023.

Maggiori informazioni sono disponibili sul retro della fattura di Serafe.

Una fattura per ogni collettività



Una collettività, ad esempio una casa per anziani o un istituto per giovani o persone disabili, paga il canone per tutti i suoi membri. La fattura annuale ammonta a 730 franchi. Le collettività possono inoltre essere sottoposte al canone a carico delle imprese. In questo caso saranno informate dall'Amministrazione federale delle contribuzioni (AFC).

Ulteriori informazioni

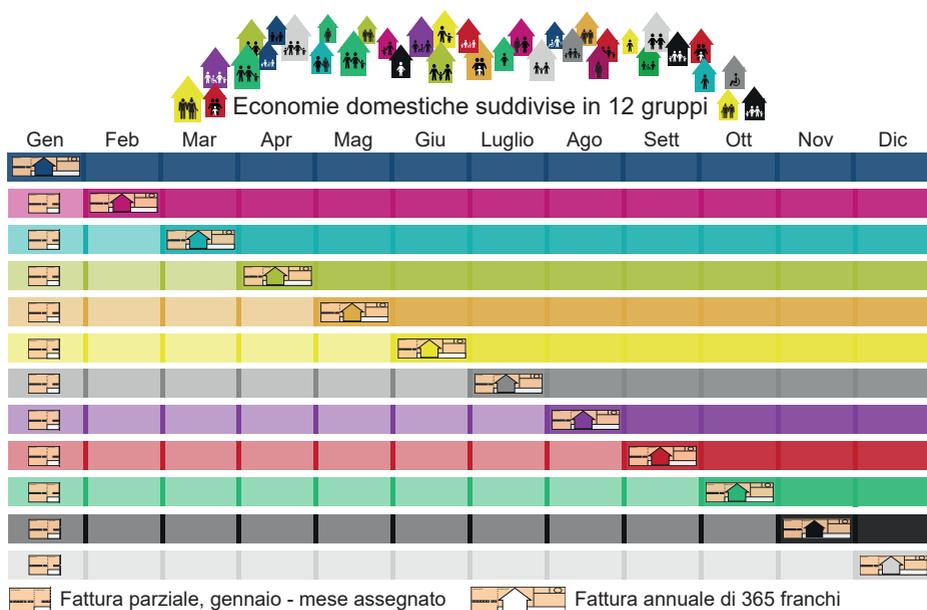
Sul sito dell'UFCOM sono disponibili maggiori informazioni sul canone radiotelevisivo e risposte alle domande più frequenti:
www.ufcom.admin.ch/canone.



Fattura parziale e fattura annuale

In questo primo anno di riscossione del nuovo canone, la fatturazione avviene in due tappe, con una fattura parziale e una fattura annuale.

La vostra economia domestica è stata attribuita casualmente a uno dei 12 gruppi di fatturazione. Se vi trovate nel primo gruppo, riceverete una fattura annuale di 365 franchi già in gennaio. Se vi trovate nel secondo gruppo, in gennaio riceverete una fattura per il mese di gennaio e in febbraio la fattura annuale. Se invece vi trovate nel terzo gruppo, in gennaio riceverete una fattura per gennaio e febbraio e in marzo una fattura annuale, e così via.



Due esempi:

La **famiglia Esempio** è stata assegnata al gruppo di maggio. In gennaio riceve una fattura parziale per quattro mesi (da gennaio ad aprile) e in maggio la prima fattura annuale per un importo di 365 franchi. Nel maggio 2020 riceverà la prossima fattura annuale di 365 franchi.

I **coniugi Bernasconi** appartengono al gruppo di gennaio e ricevono la prima fattura annuale già a gennaio 2019, la prossima fattura annuale sarà loro inviata a gennaio 2020.



Perché la fatturazione 2019 avviene in due tappe?

La popolazione è stata suddivisa in modo casuale in 12 gruppi di fatturazione affinché Serafe possa ripartire il lavoro di fatturazione sull'arco dell'anno e gli importi riscossi possano essere versati man mano ai destinatari. Questo modo di procedere veniva già applicato dalla Billag per la riscossione del canone di ricezione.

Cosa fare se ...

... volete pagare la fattura in tutta semplicità

Per il pagamento tramite addebito diretto compilate il modulo sul sito Internet di Serafe: www.serafe.ch/billing. Potete pagare anche tramite fattura elettronica (e-fattura), informatevi sul sito www.e-fattura.ch o sul vostro portale di e-banking.

... scoprite un errore nel vostro indirizzo o se traslocate

Rivolgetevi al controllo abitanti del vostro Comune, quest'ultimo trasmetterà, tramite il Cantone, i vostri dati a Serafe.

... beneficiate di prestazioni complementari annue all'AVS o all'AI

Presentate a Serafe una domanda di esenzione dal pagamento del canone. È molto semplice: basta inviare una copia del vostro attestato di beneficio di prestazioni complementari federali e tutti i membri della vostra economia domestica saranno esentati.

... non avete apparecchi per ricevere programmi radiotelevisivi

Compilate il modulo sul sito www.serafe.ch/optingout o rivolgetevi direttamente a Serafe. Se in un secondo tempo vi procurate un apparecchio di ricezione (ad es. radio, televisore, computer, tablet, smartphone o autoradio) siete tenuti a segnalarlo immediatamente a Serafe.

... desiderate più informazioni

Ufficio federale delle comunicazioni
Rue de l'Avenir 44
Casella postale 256
2501 Bienne
www.ufcom.admin.ch/canone

SERAFE AG

Casella postale
8010 Zurigo
www.serafe.ch

